

Fibrinogen VET control kit

Français

Réservé à l'usage vétérinaire !

Utilisation prévue : Pour les procédures de contrôle qualité de la détermination quantitative avec le kit de test Fibrinogen VET test kit sur l'analyseur solo ou CUBE-VET.

Inf. p.l. commandes	Désignation	Conditionnement
Référence : VT0120	Fibrinogen test kit	16 tests
Référence : VT0121	Fibrinogen test kit	6 tests
Référence : VT1200	Fibrinogen control kit	1 x 1 ml (niveau dec.)

 Préparation du test: Ramener les réactifs à température ambiante (20 - 25 °C) au moins pendant 10 minutes. Prendre une cuvette et un capuchon du kit et les placer sur le portoir. Remettre le kit dans le réfrigérateur.

Résumé

L'utilisation de ce kit de contrôle Fibrinogen VET control kit sert à mesurer de manière fiable la qualité et la précision de la détermination du fibrinogène avec un kit de test Fibrinogen VET test kit (VT0120, VT0121) et permet donc de surveiller l'exactitude des résultats des tests.

Matériel requis

(non inclus dans le kit)

- pipettes
- eau distillée

Préparation et manipulation

Ouvrir délicatement le flacon, dissoudre le contenu avec 1 ml d'eau distillée et reconstituer la solution en agitant doucement le flacon. Éviter la formation de mousse.

Le plasma contrôle dissous doit être placé à température ambiante pendant 10 minutes avant utilisation.

Stabilité et conservation

Les flacons non ouverts sont stables jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette s'ils sont conservés à une température comprise entre 2 et 8 °C.

Stabilité après reconstitution :

entre 20 et 25 °C :	4 heures
entre 2 et 8 °C :	8 heures
à -20 °C:	8 semaines

Le contrôle ne doit être congelé qu'une seule fois. Le capuchon de protection doit être bien fermé pendant le stockage.

Avertissements et précautions

Ce kit de contrôle est réservé à l'usage vétérinaire !

-  Les composants de contrôle dérivés de matériel d'origine humaine n'ont eu aucune réaction avec l'antigène de surface de l'hépatite B (HBsAg), de l'hépatite C (VHC) et du VIH-1 et du VIH-2. Néanmoins, le contrôle doit être considéré comme potentiellement infectieux. Il doit être traité avec la prudence nécessaire et conformément aux consignes de sécurité.
-  Définissez l'espèce sur « *Contrôle* » et le type d'échantillon sur « *Ctrl.Plasma/Control Plasma* » avant de mesurer le matériau de contrôle.
-  Comparez les résultats aux valeurs figurant dans le tableau de valeurs du lot.
-  Si le résultat n'est pas compris dans une plage acceptable, renouvelez la mesure. Au deuxième essai, si le résultat n'est toujours pas dans une plage acceptable, veuillez contacter votre distributeur.

Gestion des déchets

Respecter les prescriptions légales en vigueur.

Fibrinogen VET control kit

Italiano

Solo per uso veterinario!

Scopo di utilizzo : per procedure di controllo della qualità per la determinazione quantitativa con un kit diagnostico Fibrinogen VET test kit sull'analizzatore solo o CUBE-VET.

Informazioni d'ordine	Denominazione	Dimensioni del kit
Codice: VT0120	Fibrinogen test kit	16 test
Codice: VT0121	Fibrinogen test kit	6 test
Codice: VT1200	Fibrinogen control kit	1 x 1 ml (livello dec.)

 Preparazione del kit per il test: Riscaldare un singolo test a temperatura ambiente (20 - 25 °C), lasciandolo per almeno 10 minuti nel rack portaprovette. Rimettere in frigorifero la confezione del kit per il test.

Riassunto

L'uso di questo kit di controllo Fibrinogen VET control kit serve a rilevare in modo affidabile la qualità e la precisione della determinazione del fibrinogeno con un kit diagnostico Fibrinogen VET test kit (VT0120, VT0121) e consente quindi di monitorare la precisione dei risultati del test.

Materiale necessario

(non incluso nel kit)

- pipette
- acqua distillata

Preparazione e manipolazione

Aprire con cautela la fiala, sciogliere il contenuto con 1 ml di acqua distillata e ricostituire ruotando delicatamente la fiala (evitare la formazione di schiuma).

Il plasma di controllo disciolto deve riposare a temperatura ambiente per 10 minuti prima dell'uso.

Stabilità e conservazione

Le fiale non aperte, se conservate a 2 – 8 °C, sono stabili fino alla data di scadenza indicata sull'etichetta.

Stabilità dopo la ricostituzione:

a 20 – 25 °C :	4 ore
a 2 – 8 °C :	8 ore
a -20 °C:	8 settimane

Il controllo può essere congelato solo una volta. Durante la conservazione il cappuccio protettivo deve essere ben chiuso.

Avvertenze e precauzioni

Questo kit di controllo è solo per uso veterinario!

-  I componenti di controllo derivati da materiale di origine umana sono risultati non reattivi all'antigene di superficie dell'epatite B (HBsAg), all'epatite C (HCV) e all'HIV-1 e HIV-2. Tuttavia, il controllo deve essere considerato potenzialmente infettivo. Deve essere trattato con la necessaria cura e in conformità alle norme di sicurezza.
-  Impostare le specie su “*Controllo*” e il tipo di campione su “*Ctrl.Plasma/Control Plasma*” prima di misurare il materiale di controllo.
-  Confrontare il risultato con i valori target del foglietto illustrativo specifico per lotto.
-  Se il risultato non rientra nell'intervallo ripetere la misurazione. Se il risultato è ancora fuori dall'intervallo, si prega di contattare il distributore.

Gestione dei rifiuti

Fare riferimento ai requisiti di legge locali.

Fibrinogen VET control kit

English

For veterinary use only!

Intended use: For quality control procedures of the quantitative determination with the Fibrinogen VET test kit on a solo or CUBE-VET analyser.

Order information	Indication	Kit size
Order number: VT0120	Fibrinogen test kit	16 tests
Order number: VT0121	Fibrinogen test kit	6 tests
Order number: VT1200	Fibrinogen control kit	1 x 1 ml (dec. level)

 Test kit preparation: Allow single test at least 10 minutes to warm up to room temperature (20 – 25 °C) by placing the test into the test kit rack. Put test kit package back into refrigerator.

Summary

The use of this Fibrinogen VET control kit serves to reliably assess the quality and precision of the fibrinogen determination with a Fibrinogen VET test kit (VT0120, VT0121) and therefore enables the monitoring of the accuracy of the test results.

Required Material

(not supplied with the kit)

- Pipettes
- Distilled water

Preparation and Handling

Open the vial carefully and reconstitute the contents in 1 ml of distilled water by carefully rotating the vial (avoid frothing).

Allow reconstituted controls to stand for 10 minutes at room temperature before use.

Stability and Storage

Unopened vials are stable until the expiration date stated on the label when stored at 2 – 8 °C.

Stability after reconstitution:

at 20 – 25 °C:	4 hours
at 2 – 8 °C:	8 hours
at -20 °C:	8 weeks

The vials can only be frozen once. Upon storage, caps should be screwed tightly.

Warnings and Precautions

This control kit is for veterinary diagnostic use only!

-  The control components derived from material of human origin were found to be non-reactive for hepatitis B surface antigen (HBsAg), hepatitis C (HCV), HIV-1 and HIV-2. Nevertheless, the control must be regarded as potentially infectious. It must be handled with the necessary care and in accordance with the safety regulations.
-  Set the species to “*Control*” and the sample type to “*Ctrl.Plasma/Control Plasma*” before running the QC material
-  Compare the results with the values indicated in the lot-specific value table.
-  If the result is not within the acceptable range, repeat measurement. If result is again not within the acceptable range, please contact your distributor.

Waste Management

Please refer to local legal requirements

Fibrinogen VET control kit

Deutsch

Nur für den Veterinärgebrauch!

Verwendungszweck: Für Verfahren zur Qualitätskontrolle der quantitativen Bestimmung mit dem Fibrinogen VET test kit am solo oder CUBE-VET Analyser.

Bestellinformation	Bezeichnung	Packungsgröße
Bestellnummer: VT0120	Fibrinogen test kit	16 Tests
Bestellnummer: VT0121	Fibrinogen test kit	6 Tests
Bestellnummer: VT1200	Fibrinogen control kit	1 x 1 ml (dec. level)

 Vorbereitung des Testkits: Der Einzeltest muss min. 10 Minuten auf Raumtemperatur (20 – 25 °C) aufgewärmt werden. Geben Sie dazu den Test aus der Packung und setzen Sie ihn in das Testkit-Rack. Geben Sie die Testpackung zurück in den Kühlschrank.

Zusammenfassung

Die Verwendung dieses Fibrinogen VET control kits dient der verlässlichen Erhebung der Qualität und Präzision der Fibrinogen-Bestimmung mit einem Fibrinogen VET test kit (VT0120, VT0121) und ermöglicht daher die Überwachung der Genauigkeit der Testergebnisse.

Benötigtes Material

(nicht im Kit enthalten)

- Pipetten
- Destilliertes Wasser

Vorbereitung und Handhabung

Das Fläschchen vorsichtig öffnen, den Inhalt mit 1 ml destilliertem Wasser lösen und durch vorsichtiges Rotieren des Fläschchens rekonstituieren (Schaumbildung vermeiden).

Das gelöste Kontrollplasma soll vor Verwendung 10 Minuten bei Raumtemperatur stehen.

Stabilität und Lagerung

Ungeöffnete Fläschchen sind, sofern bei 2 – 8 °C gelagert, bis zum am Label angegebenen Haltbarkeitsdatum stabil.

Stabilität nach Rekonstitution:

bei 20 – 25 °C:	4 Stunden
bei 2 – 8 °C:	8 Stunden
bei -20 °C:	8 Wochen

Die Kontrolle darf nur einmal eingefroren werden. Während der Lagerung sollte die Schutzkappe fest verschlossen sein.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Dieses Control Kit ist nur für den veterinären Einsatz!

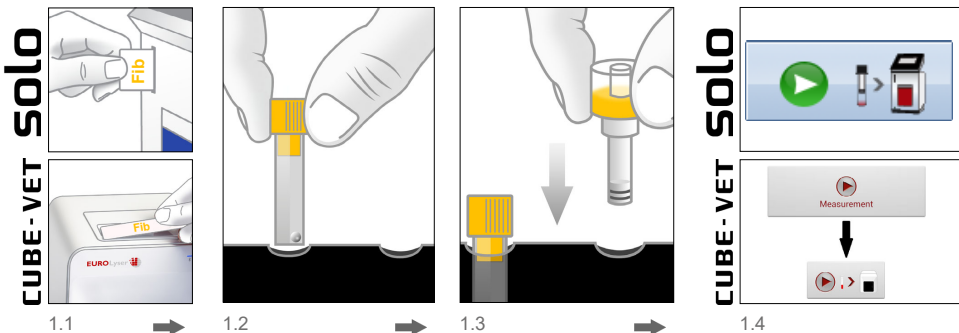
-  Die aus Material humanen Ursprungs abgeleiteten Kontrollkomponenten sind in Bezug auf Hepatitis-B-Oberflächenantigen (HBsAg), Hepatitis C (HCV) sowie HIV-1 und HIV-2 als nichtreaktiv befunden worden. Dennoch muss die Kontrolle als potentiell infektiös angesehen werden. Sie ist mit der notwendigen Sorgfalt und entsprechend den Sicherheitsvorschriften zu behandeln.
-  Spezies auf „*Kontrolle*“ und die Art des Probenmaterials auf „*Ctrl.Plasma/Control Plasma*“ stellen, bevor das Kontrollmaterial gemessen wird
-  Vergleichen Sie die Ergebnisse der Kontrollmessung mit den auf der lot-spezifischen Tabelle angeführten Grenzwerten.
-  Befindet sich das Ergebnis außerhalb der Zielbereiche, wiederholen Sie die Messung. Ist das Ergebnis dann immer noch außerhalb der Zielbereiche, wenden Sie sich bitte an Ihren Distributor.

Entsorgung

Bitte beachten Sie immer die lokalen gesetzlichen Vorschriften.

Processing of a **Fibrinogen** VET control measurement
Durchführung einer **Fibrinogen** VET Kontrollmessung
Réalisation d'une mesure de contrôle de la **Fibrinogen** VET
Realizzazione di una misurazione di controllo **Fibrinogen** VET

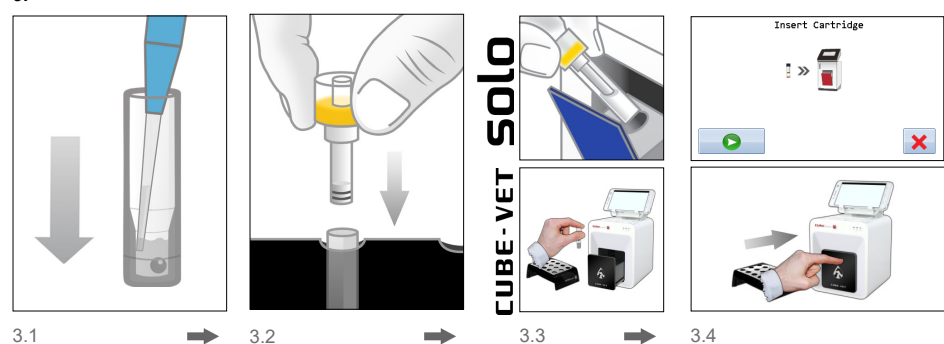
1.



2.



3.



English

ATTENTION!

Allow single test at least 10 minutes to warm up to room temperature (20 - 25 °C) before use!

1. Preparation of test system

- 1.1 Place RFID card
- 1.2 Place ERS cuvette in test kit rack
- 1.3 Place ERS cap in test kit rack
- 1.4 Press „Measurement“ button, enter required information using the touch screen

2. Control preparation

For further details please see user manual of laboratory photometer

- 2.1 Set species to „Control“
- 2.2 Set sampletype to „CtrlPlasma/Control Plasma“
- 2.3 Aspirate 5 µl control liquid using a pipette.

3. Control processing

- 3.1 Dispense 5 µl control liquid INTO THE LIQUID in ERS cuvette.
- 3.2 Apply ERS cap firmly onto ERS cuvette.
- 3.3 Place ERS cartridge into laboratory photometer.
- 3.4 Start automatic control processing by pressing the start button on the solo laboratory photometer or by closing the door of the CUBE-VET laboratory photometer

Deutsch

ACHTUNG!

Einzeltest mindestens 10 Minuten vor Gebrauch bei Raumtemperatur (20 - 25 °C) aufwärmen lassen!

1. Testsystem vorbereiten

- 1.1 RFID-Karte platzieren
- 1.2 ERS Küvette in Probenhalter geben
- 1.3 ERS Kappe in Probenhalter geben
- 1.4 „Messung“-Taste drücken, die erforderlichen Daten über den Touchscreen eingeben

2. Vorbereitung der Kontrolle

Für weitere Details beachten Sie bitte das Anwenderhandbuch des Laborphotometers

- 2.1 Als Spezies „Kontrolle“ auswählen
- 2.2 Als Sample Type „CtrlPlasma/Control Plasma“ auswählen
- 2.3 5 µl Kontrollflüssigkeit mit Pipette aufsaugen.

3. Abarbeitung der Kontrolle

- 3.1 5 µl Kontrollflüssigkeit IN DIE FLÜSSIGKEIT in der ERS Küvette abgeben.
- 3.2 ERS Kappe fest auf ERS Küvette aufsetzen.
- 3.3 ERS Cartridge in Laborphotometer einsetzen.
- 3.4 Automatische Abarbeitung der Kontrolle durch Drücken des Start Buttons am solo Laborphotometer bzw. durch Schließen der Türe am CUBE-VET Laborphotometer

Français

ATTENTION !

Ramener un test à température ambiante (20 - 25 °C) au moins pendant 10 minutes !

1. Préparation du système de test

- 1.1 Placer la carte RFID
- 1.2 Placer cuvette ERS dans le portoir
- 1.3 Placer le capuchon ERS dans le portoir
- 1.4 Appuyer sur la touche de „Mesure“ puis saisir les informations requises à l'aide de l'écran tactile

2. Préparation du contrôle

Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel d'utilisation du photomètre de laboratoire

- 2.1 Sélectionner « Contrôle » comme espèce
- 2.2 Sélectionner « CtrlPlasma/Control Plasma » comme type d'échantillon
- 2.3 Aspirer 5 µl de solution de contrôle

3. Mesure de contrôle

- 3.1 Déposer 5 µl de solution de contrôle DANS LE LIQUIDE de la cuvette ERS.
- 3.2 Refermer soigneusement le capuchon de cuvette ERS.
- 3.3 Placer la cuvette ERS dans le photomètre.
- 3.4 Démarrer l'analyse de contrôle en appuyant sur le bouton start (démarrer) du photomètre solo ou en refermant la porte du photomètre CUBE-VET

Italiano

ATTENZIONE!

Far riscaldare ogni test per almeno 10 minuti a temperatura ambiente (20 - 25 °C) prima dell'uso!

1. Preparazione del sistema analitico

- 1.1 Posizionare la scheda RFID
- 1.2 Inserire la cuvetta ERS nel rack portaprovette
- 1.3 Mettere il cappuccio ERS nel rack portaprovette
- 1.4 Premere il pulsante di „Misurazione“, inserire le informazioni necessarie tramite il touch screen

2. Preparazione del controllo

Per ulteriori dettagli, consultare il manuale d'uso del fotometro da laboratorio

- 2.1 Come specie selezionare „Controllo“
- 2.2 Come tipo di campione selezionare „CtrlPlasma/Control Plasma“
- 2.3 Aspirare 5 µl di liquido di controllo con la pipetta

Control values for the **Fibrinogen** VET control kit
Kontrollwerte für das **Fibrinogen** VET control kit
Valeurs de contrôle pour le kit **Fibrinogen** VET control kit
Valori di controllo per kit **Fibrinogen** VET control kit

LOT	2506-2	Target / Zielwert / Cible / Bersaglio	Value / Wert / Valeur / Valore (min.)	Value / Wert / Valeur / Valore (max.)
		615 mg/dl	400 mg/dl	830 mg/dl
		6.2 g/l	4.0 g/l	8.3 g/l
⌚	2026-06			